

Gttingen (ألمانيا) ابتداءً من سنة ١٨٤٣م.

AnB = *Analecta Bollandiana*, Bruxelles, 1882 sqq.

**مختارات البولانديست:** وهم جماعة كرسوا حياتهم لترجمة سير القديسين. و "مختارات البولانديست" هي إحدى منشوراتهم، وهي مجلة دورية تحوي دراسات متصلة بسير القديسين، وتُنشر في بروكسل بدءاً من سنة ١٨٨٢م. ومن أهم منشوراتهم الأخرى ما سيأتي ذكره تحت اختصار BHO ، BHG .

ANF = *The Ante-Nicene Fathers*, Roberts & Donaldson, Edinburgh, 1866-1887.<sup>(\*)</sup>

**كتابات آباء ما قبل نيقية:** وهي مجموعة كتابات للآباء قبل سنة ٣٢٥م، قام بنشرها روبرتس Roberts ودونالدسون Donaldson في إدنبرج بإنجلترا في ثمانية مجلدات، بالإضافة إلى مجلد إضافي (المجلد التاسع)، يشمل بياناً بمؤلفات كل كاتب، ومكان نشرها، وفهرس عام للمجلدات الثمانية. ومجلد إضافي آخر (المجلد العاشر) قام بوضعه مينزيس Menzies يشمل بعض إضافات لكتابات آباء ما قبل نيقية التي اكتشفت فيما بعد، أي في أواخر القرن التاسع عشر، كما يشمل بعض كتابات للعلامة أوريجانوس، مثل رسالته للقديس غريغوريوس العجائبي، وتفسيره لإنجيل القديس يوحنا، وإنجيل القديس متى. وهي من أشهر مجموعات الآباء المعروفة في مصر.

'Ant...dwron = *Hulde aan Dr. Maurits Geerard bij de voltooiing van de Clavis Patrum Graecorum. Hommage à Maurits Geerard pour célébrer l'achèvement de la Clavis Patrum*

## اختصارات أسماء المراجع الواردة بالفهرس

(\*) = هذه النجمة الموضوعية بين قوسين - سواء هنا في جدول الاختصارات أو على مدى الفهرس - تعني أن المرجع الذي تشير إليه موجود في مكتبة دير القديس أنبا مقار.

(\*) = هذه النجمة الموضوعية خلف قوس واحد - سواء هنا في جدول الاختصارات أو على مدى الفهرس - تعني أن المرجع الذي تشير إليه توجد أجزاء منه فقط في مكتبة دير القديس أنبا مقار.

ACO = *Acta Conciliorum Oecumenicorum*, ed. E. Schwartz, Berlin, 1914-1940 ; J. Straub, 1971.

**أعمال المجامع المسكونية:** عني بنشرها باليونانية العالم الألماني الشهير إدوارد شفارتز E. Schwartz في برلين (ألمانيا) بدءاً من سنة ١٩١٤م - ١٩٤٠م. وأعاد العالم ستروب Straub نشرها مجدداً بدءاً من سنة ١٩٧١م. ويسهل الآن الاستعانة بها بواسطة أجهزة الكمبيوتر بعد أن تم تسجيلها على الأقراص الممغنطة CD-Rom وذلك ضمن برنامج يُسمى TLG workplace . وهو برنامج يجمع كل الكتابات اليونانية.

AGG = *Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* (ab Folge III, 27, 1942 : AAG), Gttingen, 1843 sqq.

**أعمال الجمعية العلمية بجوتنجن:** نشرت في جوتنجن

*Graecorum I*, Wetteren, 1984.

**أنتي زورون:** وهي مقالات مهداة لدكتور موريس جبرار لتهنئته بإنهاء فهرس كتابات الآباء اليونان سنة ١٩٨٤م.

Baumstark (A.) = *Geschichte der syrischen Literatur mit Ausschluss der christlich-palästinensischen Texte*, Bonn, 1922.

**يَوْمَشْتَارِك:** "تاريخ الأدب السرياني باستثناء النصوص الفلسطينية المسيحية". وهو فهرس صدر في بون سنة ١٩٢٢م.

وسبب اهتمامنا به هو أن كثيراً من كتابات آباء كنيسة الإسكندرية التي ضاعت نصوصها اليونانية الأصلية، قد حُفظت لنا في ترجمة سريانية أكثر مما حفظته لنا الترجمة القبطية أو غيرها من الترجمات القديمة الأخرى، ومن هنا كانت أهمية هذا الفهرس.

BEP = Bibliographia Ἑλλησων Πατρων, καὶ ἱερολογικῶν συγγραμμάτων, 'Aq-nai.<sup>(\*)</sup>

**مكتبة الآباء اليونان:** وهي مجموعة كتب تضم كتابات الآباء، والكتّاب الكنسيين باليونانية، وصدرت في أثينا. وقد أمكن للكنيسة اليونانية في اليونان أن تحظى بحق إعادة نشر بعض هذه النصوص بعد موافقة الهيئات العلمية الألمانية التي قامت بنشرها أولاً في ألمانيا. وترجع أهميتها إلى أن جانباً من نصوصها مأخوذ عن أبحاث دقيقة وتحقيقات علمية واسعة في المخطوطات أجراها العلماء الألمان وغيرهم. ومن هنا صار تميزها على مجموعة ميني Migne التي تضم نصوصاً يونانية

غير محققة تحقيقاً علمياً والمعروفة اختصاراً باسم *PG* (انظر: PG).

وحيث تحدّد هذه المجموعة اليونانية المصدر الذي أخذت عنه، فيكون ذلك عن طريقين:

- إما من الدراسات الألمانية المحققة، وهو ما نشير إليه على مدى الفهرس بالقول: نص يوناني محقق.

- أو مجرد نقل النص اليوناني غير المحقق كما ورد في "مجموعة الآباء اليونان PG"، وهنا نضع علامة (=) بين الـ *PG* و الـ *BEP* أي أن النص اليوناني الذي ورد في "مكتبة الآباء اليونان" منقول عن "مجموعة الآباء اليونان"، وبالتالي فهو نص غير محقق أيضاً.

وأحياناً تصمت هذه المجموعة عن ذكر المصدر الذي نقلت عنه، وبالتالي يصمت هذا الفهرس أيضاً.

BHG = *Bibliotheca hagiographica graeca*, troisième édition par F. Halkin (Subsidia hagiographica, 8a), Bruxelles, 1957.

**مكتبة سير القديسين باللغة اليونانية:** قام بنشرها هالكين F. Halkin للمرة الثالثة في مجموعة "دراسات ملحقة بسير القديسين"، في بروكسل (بلجيكا) سنة ١٩٥٧م.

BHG<sup>a</sup>, BHG<sup>b</sup> = *Novum Auctarium Bibliothecae hagiographicae graecae*, Par F. Halkin (Subsidia Hagiographica 65), Bruxelles, 1984.

وهو ملحق صدر في بروكسل سنة ١٩٨٤م، لنفس الفهرس السابق ذكره مباشرة تحت عنوان: "إضافة جديدة لمكتبة سير القديسين باللغة اليونانية".

CCSG = *Corpus christianorum, series graeca*, Turnhout-Leuven, 1977 sqq.

**الكتابات المسيحية، المجموعة اليونانية:** وهي سلسلة نصوص باللغة اليونانية للكتاب المسيحيين، وبدأت تصدر في تورنهوت - لوفان (بلجيكا) بدءاً من سنة ١٩٧٧م، ولكن ما نشرته حتى الآن من النصوص قليل، وتقدمها بطيء.

CCSL = *Corpus christianorum, series latina*, Turnhout-Leuven, 1953 sqq.

**الكتابات المسيحية، المجموعة اللاتينية:** وهي سلسلة نصوص باللغة اللاتينية للكتاب المسيحيين، وصدرت في كل من تورنهوت - لوفان (بلجيكا) بدءاً من سنة ١٩٥٣م، وبرغم أن ما نُشر فيها هو أكثر بكثير مما نُشر في المجموعة السابقة (CCSG)، إلا أنها ترد نادراً في هذا الفهرس، حيث نوردها فقط في حالة ضياع نص يوناني ووصوله لنا في ترجمة لاتينية فقط.

CPG = *Clavis patrum graecorum*, ed. M. Geerard, 1-6, Brepols-Turnhout, 1974 - 1998.<sup>(\*)</sup>

**فهرس كتابات الآباء اليونان:** عنى بنشره دكتور موريس جيرار Maurice Geerard في سنة مجلدات بدءاً من سنة ١٩٧٤م إلى سنة ١٩٩٨م. وهو من أدق الفهارس الأبائية.

CSCO = *Corpus scriptorum christianorum orientalium*. Louvain, Carra, Hyvernat, Guidi, Chabot, Forget, 1903 sqq.<sup>(\*)</sup>

**مجموعة كتابات مسيحية شرقية:** صدرت في لوفان

ويستعمل الرمز BHG<sup>a</sup> في حالة إضافة (auctarium) تفاصيل جديدة لعمل سبق ذكره في BHG .

ويستعمل الرمز BHG<sup>n</sup> في حالة ذكر عمل جديد (novum) لم يسبق ذكر شيء عنه في BHG .

BHO = *Bibliotheca hagiographica orientalis*, edid. Socii Bollandiani (Subsidia hagiographica, IO), Bruxellis, 1910.

**مكتبة سير القديسين باللغات الشرقية:** قامت بنشرها جمعية البولاندست في مجموعة "دراسة ملحقة بسير القديسين"، في بروكسل (بلجيكا) سنة ١٩١٠م.

وهدف هذه المجموعة والمجموعة السابقة لها (BHG) ليس نشر النصوص القديمة بل مجرد حصر وترقيم لها، مثلما نجد في "فهرس كتابات الآباء اليونان CPG" (انظر: CPG).

BSAC = *Bulletin de la Société d'archéologie copte*, Le Caire, 1935 sqq.<sup>(\*)</sup>

**مجلة جمعية الآثار القبطية:** وهي مجلة تتولى نشرها "جمعية الآثار القبطية"، ومقرها القاهرة. وهي مجلة تصدر منذ سنة ١٩٣٥م. وكانت تُطبع في السابق في مطبعة المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، ولكنها تُطبع الآن في أي مطبعة بالقاهرة.

Byzantion = *Revue internationale des études Byzantines*, Bruxelles, 1924 sqq.

**المجلة الدولية للدراسات البيزنطية:** وتصدر في بروكسل بدءاً من سنة ١٩٢٤م. وهي تضم أبحاثاً ودراسات عن آباء الكنيسة القبطية أيضاً.

Devresse R., = *Les anciens commentateurs grecs des Psaumes* (StT 264), Città del Vaticano, 1970.<sup>(\*)</sup>

ديفريس: "التفاسير اليونانية القديمة للمزامير"، الفاتيكان، سنة ١٩٧٠م.

DSAM = *Dictionnaire de Spiritualité accétique et mystique*, Ed. M. Viller, Paris, 1932 sqq.<sup>(\*)</sup>

قاموس الروحيات النسكية والتصوفية: قام بنشره العالم فيه في باريس بدءاً من سنة ١٩٣٢م.

FC = Thomas p. Halton, *The Fathers of The Church*, Washington, D.C., 1947 sqq.<sup>(\*)</sup>

مجموعة "آباء الكنيسة": أسسها لدوينج شوب Ludwing Schopp وهي ترجمة إنجليزية لكتابات آباء الكنيسة، صدرت إعادة الطبعة الأولى لها في واشنطن بأمريكا، بدءاً من سنة ١٩٤٧م، أما الطبعة الثانية فكانت سنة ١٩٥٠م، وأعيد طباعتها مرات كثيرة كان آخرها سنة ١٩٩٧م. وتضم مكتبة دير أنبا مقار ٩٥ كتاباً منها.

Fonti I, 1 ; I, 2 ; II = *Fonti. Fascicolo ix. Discipline générale antique (IIe-IXe s.)* t. I, 1 *Les canons des conciles oecuméniques*, Grottaferrata (Roma), 1962 ; — t. I, 2 *Les canons des synodes particuliers*, ibid., 1962 ; — t. II *Les canons des Pères grecs*, ibid., 1963.

الينابيع: يصدرها دير جروتافيراتا (ويقع الدير في ضاحية من ضواحي روما)، وهي مجموعة القوانين الكنسية القديمة، حيث تختص هذه المجموعة بدراسة الترتيب أو النظام الكنسي العام القديم خلال الفترة من

(بلجيكاً) بدءاً من سنة ١٩٠٣م. وهي تشمل ست مجموعات هي: السريانية، القبطية، الأرمينية، الجورجية، العربية، والحيشية. وكل نص يُنشر فيها في مجلدين، أحدهما يشمل النص بلغته الأصلية، والآخر به ترجمة له مع دراسة وتعليق. وكل مجموعة كتب منها تتميز بلون معين، فمثلاً اللون البرتقالي يخص المجموعة القبطية.

وقد تخطى عدد مجلداتها الخمسة مجلداً. وتحتفظ مكتبة دير القديس أنبا مقار بوادي النطرون ببعض مجلدات منها، آخرها برقم ٤١٥ لسنة ١٩٨٠م.

CSEL = *Corpus Scriptorum ecclesiasticorum latinorum*, Wien, 1866 sqq.

مجموعة كتابات الكُتَّاب الكنسيين اللاتين: نُشرت في فيينا (عاصمة النمسا) بدءاً من سنة ١٨٦٦م.

DBS = *Dictionnaire de la Bible, Supplément* publié sous la direction de L. Pirot, Paris, 1928 sq.<sup>(\*)</sup>

ملحق قاموس الكتاب المقدس: ونُشر الجزء الأول من ملحق هذا القاموس بعناية بيرو L. Pirot في باريس بدءاً من سنة ١٩٢٨م.

Devresse R., = *Les anciens commentateurs grecs de l'Octateuque et des Rois* (StT 201), Città del Vaticano, 1959.

ديفريس: "التفاسير اليونانية القديمة للثمانية أسفار الأولى من العهد القديم، وأسفار الملوك"، الفاتيكان، سنة ١٩٥٩م.

١٦ فهرس كتابات آباء كنيسة الإسكندرية  
كمبردج بإنجلترا) بدءًا من سنة ١٩٠٨م.

JzB = *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik*, Wien, 1969.  
النشرة السنوية للدراسات البيزنطية بالنمسا، وهي  
تصدر في فيينا منذ سنة ١٩٦٩م.

JThS = *The Journal of Theological Studies*, London, 1899 sqq.  
مجلة الدراسات اللاهوتية: وصدرت في لندن منذ سنة  
١٨٩٩م.

Muséon = *Le Muséon*, Louvain, 1881 sqq.<sup>(\*)</sup>  
مجلة لوميزايون (المتحف): وهي مجلة دورية قيّمة  
تصدر في لوفان (بلجيكا) بدءًا من سنة ١٨٨١م.

NAG = *Nachrichten von der Akademie der Wissenschaften zu  
Göttingen. Philologisch-historische Klasse, Göttingen*, 1941  
sqq.

مذكرات أكاديمية العلوم بجوتنجن: وهي مذكرات  
تصدر من قسم العلوم الأدبية والتاريخية في جوتنجن بألمانيا  
بدءًا من سنة ١٩٤١م.

NPNF = *A Select Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the  
Christian Church*, ed. by Ph. Schaff and H. Wace. Buffalo  
and New York, 1886-1900.<sup>(\*)</sup>

كتابات آباء نيقية وآباء ما بعد نيقية: قام بنشرها  
فيليب شاف Schaff بمشاركة واس Wace في ٢٨ مجلدًا.  
وهي تشمل مجموعتين: المجموعة الأولى (١٤ مجلدًا)  
منها ثمانية مجلدات للقديس أغسطينوس، وستة مجلدات

١٥ اختصارات أسماء المراجع

القرن الثاني إلى القرن التاسع للميلاد.

وصدرت في مجلدين:

المجلد الأول: صدر سنة ١٩٦٢م، في جزئين: الجزء  
الأول يختص بدراسة قوانين المجامع المسكونية، والجزء  
الثاني، يختص بدراسة قوانين المجامع المكانية.

المجلد الثاني: صدر سنة ١٩٦٣م، ويختص بدراسة  
قوانين الآباء اليونان في هذه الفترة (وهذا المجلد الثاني هو  
الذي يعيننا في هذا الكتاب، وقد نشره العالم جوانو P.  
Joannou).

GCS = *Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei  
Jahrhunderte*, Leipzig, 1897 sqq.

الكتاب المسيحيون اليونانيون في العصور الثلاثة  
الأولى: وهي دراسات ألمانية مدققة لكتابات الآباء  
صدرت في لايبزج بدءًا من سنة ١٨٩٧م.

GRAF (G.) = *Geschichte der christlichen arabischen Literatur I-III  
(Studi e Testi 118, 133, 146)*, Città del Vaticano, 1944,  
1947, 1949.<sup>(\*)</sup>

جورج جراف: "تاريخ الأدب المسيحي العربي".  
وصدر هذا الفهرس في ثلاث مجلدات كبيرة في الفاتيكان  
سنوات ١٩٤٤، ١٩٤٧، ١٩٤٩م. وهو فهرس لكل  
كتابات الآباء الموجودة في اللغة العربية.

HTHR = *The Harvard Theological Review*, Cambridge (Mass.),  
1908 sqq.

مجلة هارفارد اللاهوتية: وتصدر من جامعة هارفارد  
في كمبردج (في ولاية ماساشوسيتس بأمريكا، وهي غير

ليفينجستون E.A. Livingstone ، وأعيدت طباعته مرات عديدة. والطبعة التي نستعين بها تعود إلى سنة ١٩٨٨م.

OLA = *Orientalia Lovaniensia Analecta*, Leuven, 1975 sqq.

**مختارات شرقية من لوفان:** وهي دورية تصدر في لوفان (بلجيكا) منذ سنة ١٩٧٥م.

OPCC = *Orthodox Patristic Center* - Cairo, 1991 sq.

**المركز الأرثوذكسي للدراسات الآبائية:** ومقره القاهرة بمصر الجديدة. وهو يتبع مؤسسة القديس أنطونيوس التي أنشئت منذ سنة ١٩٧٩م بمجهود الدكتور نصحي عبد الشهيد مع آخرين. ويعنى المركز بترجمة كتابات الآباء، وعمل دراسات حولها. ويصدر مجلة نصف سنوية منذ سنة ١٩٩٨م بعنوان: "دراسات آبائية ولاهوتية"، كما يعقد مؤتمراً سنوياً للدراسات الآبائية منذ سنة ١٩٩٢م، بالإضافة إلى لقاءات ربع سنوية، ومحاضرات شهرية.

*Orientalia* = *Orientalia. Commentarii Periodici Pontificii Instituti Biblici*, Roma, 1920 sq.

**شرفيات:** مجلة دورية للتفسير ينشرها المعهد البابوي للكتاب المقدس بروما بدءاً من سنة ١٩٢٠م.

PaO = *Parole de l'Orient*, Kaslik, 1970 sqq.

**كلمة الشرق:** وهي دورية تصدر من كسليك (في لبنان) منذ سنة ١٩٧٠م.

PG = *Patrologia Graeca*, ed. J.P. Migne, 1-161, Paris, 1857-1886. (\*)

**كتابات الآباء اليونان:** أي كتابات الآباء الذين كتبوا

للقدس يوحنا ذهبي الفم. والمجموعة الثانية (١٤ مجلداً) اهتمت بالكتابات التاريخية لمؤرخين مثل يوسابيوس وسقراط وثيودوريت وجيروم. كما أوردت مجموعة لكتابات آباء شرقيين وغربيين. وهي من أشهر مجموعات كتابات الآباء في مصر.

OC = *Oriens Christianus*, (Leipzig), Wiesbaden, 1901 sqq.

**مجلة الشرق المسيحي:** تصدر في مدينة ليبزج بألمانيا منذ سنة ١٩٠١م.

OCA = *Orientalia Christiana Analecta*, Roma, 1923 sqq. (\*)

**مختارات من الشرق المسيحي:** وهي مجموعة دراسات تصدر في روما من المعهد البابوي للدراسات الشرقية، بدءاً من سنة ١٩٢٣م.

OCP = *Orientalia Christiana Periodica*, Roma, 1935 sqq. (\*)

**دورية الشرق المسيحي:** وهي مجلة دورية تصدر في روما من نفس المعهد السابق بدءاً من سنة ١٩٣٥م. تحوي دراسات هامة عن الكنيسة القبطية، وغيرها من كنائس الشرق المسيحي.

ODCC = *The Oxford Dictionary of The Christian Church*, Edited by F.L. Cross and E.A. Livingstone, New York, Second Edition 1974. (\*)

**قاموس أكسفورد للكنيسة المسيحية:** صدرت الطبعة الأولى له من جامعة أكسفورد بالولايات المتحدة الأمريكية سنة ١٩٥٧م، وحرر بواسطة كروس F.L. Cross ، وصدرت الطبعة الثانية له سنة ١٩٧٤م، بمشاركة

باليونانية، مع ترجمة كاملة لكتابتهم باللاتينية، في نهريين متوازيين. عنى بنشرها مني Migne ، وصدرت في ١٦١ مجلداً في باريس خلال السنوات من سنة ١٨٥٧-١٨٨٦م. وكانت بدون فهرس حتى نشر فرديناندوس كافاليرا Cavallera فهرساً لها سنة ١٩١٢م، وهو مدرس اللاهوت بالمعهد الإكليريكي بمدينة تولوز بفرنسا.

PO = *Patrologia Orientalis*, ed. R. Graffin, F. Nau., Paris, 1907 sqq.\*

**كتابات الآباء الشرقيين:** أي الآباء الذين كتبوا باللغات الشرقية غير اليونانية، وهي دورية نُشرت في باريس ابتداءً من سنة ١٩٠٧م.

PTA = *Papyrologische Texte und Abhandlungen*, Bonn, 1968 sqq.

**نصوص من البرديات ودراسات عنها:** وتصدر في بون بألمانيا بدءاً من سنة ١٩٦٨م.

PTS = *Patristische Texte und Studien*, Berlin, 1964 sqq.

**نصوص ودراسات آبائية:** وتصدر في برلين منذ سنة ١٩٦٤م.

Pusey 5 = P.E. Pusey, *S.P.N. Cyrilli archiepiscopi Alexandrini in D.*

*Ioannis evangelium*, vol. III, Oxonii 1872, Bruxelles, 1965. **بيوزي ٥:** أي المجلد الخامس من المجلدات السبعة التي نشر فيها العالم بيوزي P.E. Pusey كتابات القديس كيرلس الكبير. وهو نفسه الجزء الثالث من تفسير إنجيل يوحنا لكيرلس رئيس أساقفة الإسكندرية.

وقد حَقَّق ونشر بيوزي معظم ما كتبه القديس كيرلس الكبير في سبعة مجلدات في أكسفورد في نهاية القرن

التاسع عشر وأعيد طبعها في بروكسل سنة ١٩٦٥م. المجلدان ١، ٢: تفسير ق. كيرلس للثلاثي عشر نبياً الصغار.

المجلدات ٣، ٤، ٥: تفسير ق. كيرلس لإنجيل يوحنا. مع بعض كتابات أخرى له في المجلد الخامس. المجلدان ٦، ٧: كتابات متفرقة للقديس كيرلس الكبير.

RAL = *Rendiconti della Reale Accademia nazionale dei Lincei*.

Classe di scienze morali, storiche e filologiche, Roma.

**تقارير الأكاديمية الأهلية (الملكية قديماً):** تصدر من قسم العلوم الأدبية والتاريخية واللغوية لهذه الأكاديمية الموجودة بحي Lincei بروما.

RAM = *Revue d'ascétique et de mystique*, Toulouse, 1920 sqq.

**مجلة النسك والتصوف:** صدرت في مدينة تولوز بفرنسا بدءاً من سنة ١٩٢٠م.

RB = *Revue Biblique*, Paris, 1892 sqq. ; nouvelle série, 1904.

**مجلة الكتاب المقدس:** صدرت في باريس بدءاً من سنة ١٨٩٢م. ثم صدرت دورة جديدة لها في باريس أيضاً بدءاً من سنة ١٩٠٤م.

RBén = *Revue bénédictine*, Maredsous, 1884 sqq.

**مجلة الرهبان البندكتيين:** نُشرت في دير ماردسو (بلجيكا) بدءاً من سنة ١٨٨٤م.

REA = *Revue des études Arméniennes*, N.S., Paris, 1964 sqq.

**مجلة الدراسات الأرمنية:** صدرت في باريس بدءاً من سنة ١٩٦٤م.

٢٢ فهرس كتابات آباء كنيسة الإسكندرية

البروسية) في برلين. قسم العلوم التاريخية واللغوية ببرلين منذ سنة ١٨٨٢م.

SAM = *Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften*. Phil.-hist. Abt., München, 1871 sqq.

تقارير أكاديمية العلوم في بايرن: فرع العلوم التاريخية واللغوية، صدرت في مونشن (مونشن هي عاصمة مقاطعة بايرن بألمانيا) منذ سنة ١٨٧١م.

SC = *Sources Chrétiennes*, ed. H. de Lubac, J. Daniélou, Paris, 1941 sqq. (\*)

المصادر المسيحية: عني بنشرها لوباك Lubac ودانييلو Daniélou في باريس بدءاً من سنة ١٩٤١م. وصدر منها حتى الآن أكثر من ٤٥٠ كتاباً. وهي تورد النص الأصلي للوثيقة مع ترجمة فرنسية له، بالإضافة إلى شرح للنص مع تحقيق علمي وتعليق دقيق عليه.

SOs = *Symbolae Osloenses*, ed. Societas Graeco-Latina, Oslo, 1922 sqq.

المجلة الدورية لأوسلو: وهي تصدر في مدينة أوسلو - عاصمة النرويج - منذ سنة ١٩٢٢م.

SOr = *Spiritualité Orientale*, Editions de l'Abbaye de Bellefontaine.

الروحانية الشرقية: وهي مجموعة كتابات يصدرها دير بلفونتان ببلجيكا، وتصدر باللغة الفرنسية.

StT = *Studi e Testi*, Città del Vaticano, 1900 sqq.

دراسات ونصوص: وهي مجموعة كتب دراسية

٢١ اختصارات أسماء المراجع

REG = *Revue des études grecques*, Paris, 1888 sqq.

مجلة الدراسات اليونانية: وصدرت في باريس بدءاً من سنة ١٨٨٨م.

RHE = *Revue d'histoire ecclésiastique*, Louvain, 1900 sqq.

مجلة التاريخ الكنسي: تصدر من لوفان (بلجيكا) منذ سنة ١٩٠٠م.

RHR = *Revue de l'histoire des religions*, Paris, 1880 sqq.

مجلة تاريخ الأديان: صدرت في باريس بدءاً من سنة ١٨٨٠م.

RHT = *Revue d'histoire des textes*, Paris, 1971 sqq.

مجلة تاريخ النصوص: تصدر في باريس بدءاً من سنة ١٩٧١م.

ROC = *Revue de l'Orient Chrétien*, Paris, 1896-1946. (\*)

مجلة الشرق المسيحي: صدرت في باريس خلال الفترة من سنة ١٨٩٦م وحتى سنة ١٩٤٦م.

RSR = *Recherches de science religieuse*, Paris, 1910 sqq.

أبحاث في العلوم الدينية: وهي مجلة دورية صدرت في باريس بدءاً من سنة ١٩١٠م.

SAB = *Sitzungsberichte der Deutschen (bis 1944 : Preussischen) Akademie der Wissenschaften zu Berlin*. Phil.-hist. Klasse, Berlin, 1882 sqq.

تقارير أكاديمية العلوم الألمانية: (حتى سنة ١٩٤٤م)

دير القديس أنبا مقار، ونشره في جنيف (سويسرا) سنة ١٩٨٦م.

ZKG = *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, (Gotha), Stuttgart, 1876 sqq.

مجلة التاريخ الكنسي: وهي مجلة صدرت في إشتوتجارت بألمانيا منذ سنة ١٨٧٦م.

ZDMG = *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft*, Leipzig, 1847 sqq.

مجلة الجمعية الألمانية الشرقية: وهي مجلة دورية صدرت في لايبزج بدءاً من سنة ١٨٤٧م.

ZNW = *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der Älteren Kirche*, Giessen, 1900 sqq., Berlin, 1934 sqq.

مجلة العلوم المتصلة بالعهد الجديد وعلوم الكنيسة الأولى: صدرت في جيسان بدءاً من سنة ١٩٠٠م، ثم في برلين بدءاً من سنة ١٩٣٤م.

ونصوص صدرت في الفاتيكان بدءاً من سنة ١٩٠٠م. وأشهرها - فيما يختص بدراستنا - كتابان للعالم ديفريس R. Devreesse (انظر: Devreesse)، ومجموعة فهرس العالم جراف Graf (انظر: Graf).

Troupeau G., *Catalogue I = Catalogue des manuscrits arabes, 1ère partie, manuscrits chrétiens*, Bibliothèque Nationale, Paris, 1972.<sup>(\*)</sup>

تروبو، كتالوج المخطوطات العربية، الجزء الأول: المخطوطات المسيحية: وهو كتالوج أنجزه العالم تروبو Troupeau سنة ١٩٧٢م، ويحوي قائمة بكل المخطوطات العربية المحفوظة في المكتبة الأهلية بباريس.

TU = *Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur*, Leipzig-Berlin, 1882 sqq.

نصوص وأبحاث في تاريخ الأدب المسيحي القديم: صدرت في لايبزج ثم في برلين منذ سنة ١٨٨٢م.

VC = *Vigiliae christiana*, Amsterdam, 1947 sqq.

سهرات مسيحية: وهي مجموعة دراسات تصدر في أمستردام بهولندا منذ سنة ١٩٤٧م.

Zanetti U., *Abû Maqâr = Les manuscrits de Dair Abû Maqâr* (Cahiers d'Orientalisme XI), Genève, 1986.<sup>(\*)</sup>

زانتني (الأب أوجو)، أبو مقار: مخطوطات دير أبو مقار (كتيبات في الشرفيات، الكتيب الحادي عشر)، جنيف، ١٩٨٦م.

وهو الفهرس الذي عمله الأب أوجو زانتني لمخطوطات